

**ВЫДАЮЩИЙСЯ ТУРКМЕНСКИЙ ПОЭТ  
И ПЕРЕВОДЧИК К. КУРБАННЕПЕСОВ**

**Гурдов Аллагулы**

**Научный руководитель: М. Г. Ситникова**

**Учреждение образования**

**«Гомельский государственный медицинский университет»**

**г. Гомель, Республика Беларусь,**

***Введение***

Керим Курбаннепесов оказал значительное влияние на формирование и развитие туркменской поэзии.

***Цель работы***

Анализ творческого наследия великого поэта.

***Материалы и методы***

Нами был использован метод лингвистического анализа текстов произведений Курбаннепесова.

***Результаты исследования***

Стихи Керима Курбаннепесова отличает искренность, подлинная гражданственность, достоверность в изображении всех противоречий сложного времени, в которое довелось жить и работать выдающемуся поэту. В стихотворениях первого сборника Курбаннепесова «Родник моей силы» нашли отражение характерные для всего творчества поэта темы восхищения красотой родной земли, мужеством и добротой людей, работающих на ней.

Тяжким испытаниям ВОВ, народному горю, затронувшему каждую семью, посвящены строки туркменского поэта:

*Дни войны людей ломали,  
Разрушали города [1, с. 68].*

Восхищение мужеством защитников родины красной нитью проходит через все творчество поэта:

*Жизнь и Смерть по тропам разным  
Шли к победе боевой.  
Жизнь для нас — всего дороже,  
Но кровав сражений след!  
Без борьбы никто не может  
Увидать твой ясный свет.  
Смерть безжалостна,  
И все же  
Без Победы жизни нет! [1, с. 69]*

Лирическому герою стихотворений Курбаннепесова свойственна любовь к труду, патриотизм, бережное отношение к родному языку и традициям туркменского народа.

Самобытный талант Курбаннепесова отличает глубокий психологизм и тонкий лиризм, сочетание фольклорных мотивов и традиций европейской литературы. Керим Курбаннепесов посвятил много времени изучению опыта прошлой и современной русской, европейской и восточной литератур. Он переводил с английского языка на туркменский поэзию Уолта Уитмена.

Благодаря его трудам переводчика перед туркменскими детьми открылся удивительный мир сказок Джани Родари.

Мастерство Керима Курбаннепесова в области перевода особенно ярко проявилось при переводе им на туркменский язык произведений Пушкина и Некрасова. При переводе рус-

ских классиков ему удалось сохранить неповторимое своеобразие авторского стиля русских поэтов, сумев при этом сделать их творчество понятным и близким туркменским читателям.

При переводе поэзии Тагора и Алишера Навои на туркменский язык Курбаннепесов добился совмещения точности передачи содержания оригинала с творческим подходом к использованию образности и метафор туркменского языка.

Мелодичность, искренность и интерес к жизни простых людей с ее повседневными радостями и горестями позволили многим стихотворениям поэта стать популярными песнями, любимым всеми поколениями туркмен.

В 1970 году поэт был награжден премией Махтымкули, в центре столицы Ашхабада установлен памятник Кериму Курбаннепесову.

В наше время песни на стихи Курбаннепесова пользуются неослабевающей популярностью, ежегодно переиздаются его книги, особенно часто публикуется поэма «Дед Таймаз».

### **Выводы**

С течением времени произведения поэта не только не утрачивают актуальности, но открывают новые смыслы и каждое последующее поколение читателей находит в стихах и поэмах Керима Курбаннепесова ответы на волнующие людей проблемы современности.

### **ЛИТЕРАТУРА**

1. Стихи: Пер. с туркм. / Керим Курбаннепесов; Сост. В. Забашганского, А. Шугая, Киев «Дніпро», 1981. — 133 с.
2. Курбаннепесов, К. Горькие дни, сладкие дни / К. Курбаннепесов. — Ашхабад: «Магарыф», 1938. — 148 с.

**УДК 617.741-004.1-053.1-089(476.2)**

## **ХИРУРГИЧЕСКАЯ РЕАБИЛИТАЦИЯ ДЕТЕЙ С ВРОЖДЕННОЙ КАТАРАКТОЙ В ГОМЕЛЬСКОМ ЦЕНТРЕ МИКРОХИРУРГИИ ГЛАЗА**

**Гусакова Е. П.**

**Научный руководитель: к.м.н., доцент Л. В. Дравица**

**Учреждение образования**

**«Гомельский государственный медицинский университет»**

**г. Гомель, Республика Беларусь**

### **Введение**

Катаракта — изменения хрусталика глаза в виде его помутнения, изменения величины и формы. Эта патология в 20 % случаев является причиной полной или частичной слепоты у детей [1]. Врожденные катаракты составляют до 60 % всех аномалий развития глазного яблока и встречаются примерно у 0,4 % новорожденных детей. Может быть односторонней и двусторонней, и совмещаться с другой патологией [2]. Причина возникновения врожденной катаракты может быть установлена лишь у 2/3 больных. Первое место среди всех причин занимают генетические мутации, обычно ауто-сомно-доминантные. К другим причинам относят хромосомные дефекты, метаболические нарушения, внутриутробные инфекции (грипп, корь, краснуху, герпетическая, цитомегаловирусная инфекции, токсоплазмоз), а также эндокринные расстройства у женщины в период беременности [3]. Основным звеном в лечении врожденных катаракт (ВК) является аспирация хрусталика с последующей коррекцией аметропии различными методами, одним из которых является имплантация ИОЛ. Являясь физиологичной для глаза, ИОЛ обеспечивает нормальное преломление света в глазу, тем самым, препятствуя возникновению грубых морфо-функциональных нарушений в фоторецепторном аппарате глаза и развитию необратимых дисфункций зрительного анализатора. На сегодняшний день вопрос о целесообразности раннего хирургического вмешательства при врожденных катарактах большинством офтальмологов решен положительно. Дока-